

Procedència ignorada

L'HOSTOLENCH

REVISTA MÍNIMA
D' HISTORIA, LITERATURA Y FOLK-LORE

Pro arte et foculo

ANY I

SANT FELIU DE PALLEROLS, NOVEMBRE DE 1899

NUM. 2

NOVEMBRE.

N.º 1073.



EMPRE ha tingut pera mi un encant particular el mes de novembre.

Es l' emblema de la vida humana recolzada sobre la tomba ja oberta, que l' atrau ab la força irresistible del abym engolidor; es la decayença del any, trassunt de la vellura, que camina depressa, volant à la seva fi.

El sol de llum tebia y pàlida, com la mirada del ancià; aquelles matinades fredoroses, semblants al gebre del cor gustat; els dies curts y encare en disminució continua, com les passes del caduch que vol y no pot issar; aquells vespres d' ayre enmatzinat y mossegador; el fullam sech y després del arbre, per' encatificar el sol de les boscuries y dels vergers, à la manera que les despulles del home alfombran les capes interiors de la terra que'l sustenta; fins l' estiuhet de Sant Martí, imatge de les enganyadores revifalles de la vida ja morta que's va acabant... tot, tot assembla 'ls jorns tardorenchs à les postrimeries de la nostra vida, jardí de flors al començar, com poncelleta qu' esclata, pera finir miserablement en pols y cendra...

J. M. GARGANTA.



UNA CARTA DE N' A. DE CARTELLA AL CRONISTA PUJADES.

«En la Biblioteca Nacional de París y formando parte del fondo de Baluce, se encuentra una colección de documentos relativos á la historia de Cataluña recogidos por el cronista Jerónimo Pujades, conocida con el nombre de *Flósculi*. Están catalogados con los números 234, 238 y 239, formando tres tomos, que se componen especialmente de copias de documentos, de estatutos de órdenes religiosas, de genealogías, de relaciones históricas en latín y en lengua vulgar (castellano y catalán) y de varios esbozos de memorias compuestas por el citado cronista sobre diferentes puntos de historia catalana y correspondencias sostenidas con algunos eruditos de su época. Dió á conocer en parte esta colección el erudito escritor francés Mr. Alfredo Morel Fatio en la *Revista de ciencias históricas* publicada por D. Salvador Sanpere y Miquel, tomo II, año 1881.

»Ahora bien, aprovechando la buena amistad y extrema galantería de otro ilustre extranjero Mr. Charles Baudon de Mony, discípulo como aquél de la Escuela de Diplomática de la vecina república, pudimos obtener esrupulosas copias de los documentos contenidos en el *Flósculi* (tomo II), ya referentes á hechos de la historia

local ó provincial, ó ya debidos á naturales de nuestra ciudad, dignos de ser más conocidos y apreciados. Tales son los materiales que forman la sección que hoy empezamos y seguiremos publicando oportunamente. Algunos son por demás interesantes y curiosos todos, como tendrán ocasión de observar nuestros abonados. Por nuestra parte procuraremos llamar la atención en cada caso cuando lo merezca lo raro ó desconocido de las noticias, anotando aquellos puntos en que sea conveniente la mayor aclaración del texto.

»Comenzamos la serie de las noticias en cuestión dando á conocer el curioso extracto del Libro II de Cartas de los Jurados de Gerona que abraza el período de los años 1425 á 1428, doblemente interesante, ya por los asuntos á que se contrae, ya por haber desaparecido de nuestro Archivo Municipal, como tantos otros, ese repertorio de asuntos locales sumamente apreciables para la historia. Para mayor claridad dividimos los documentos ó extractos por medio de numeración romana, facilitando así las referencias entre unos y otros y la mejor manera de consultarlos.»

Aixís prologuejava N' Enrich C. Girbal, una interessant *Miscelánea histórica*, publicada en la benemèrita *Revista de Gerona*, deu anys atrás (1). Pera major claredat transcribim literalment l' introducció, puix dels nombrosos datos continguts en dit treball n' espigolarem, ajudant Deu, una bona garba, ja que alguns se refereixen á la nostra terra.

La carta següent, es una de las que forman part de dita *Miscelánea* y vegé la llum pública en la citada *Revis-*

(1) La començá en lo número de febrer de 1889, plana 48 y següents, any XIV de la *Revista*.

ta, pèl juny de 1889 (páginas 140-143). Les notes castellanés son d' En Girbal.

De propòsit ens abstenim de tota crítica, limitantnos á cuydar rigurosament l' edició.

AL DOCTOR HIERONIM PUJADES (F.º 43.)

Lo llibre compost per Vm. he llegit que verdaderament se pot donar lo para bien en aquest prinsipat de haver tingut coses tant aventatjades que en ell estavan ocultas. Nostre Sr. do a Vm. molts años de vida que tots tenim hobligassio de pregarlo que vejam la segona part que aquest prinsipat tant ne nessessita per haver nos llevat los scriptos forestes moltes coses y los naturals esser estats tant descuydats y ab la p.ª part se collegex que en lo que Vm. ara escriu nos a molt de honrar y com ja Vm. le dona algun toch y fent me Vm. sempre molta merce me atra-vesch fer ly aquesta per advertiment de les coses de ma casa de la qual ne podra pendre y dexar lo que ly aparra convenir. dias fa enviay a Vm. lo llibre de ma casa y no tinch avis de la rebuda. a m.º Juan Batista Pont enviay una copia de la conquista de Gerona conforme un capella ques dehia m.º hobrador la escrigue trahent ho de la que avia llegida de m.º busquets, y en cara que aparega cosa ipocrisa no es en ninguna manera que jo la llegi que me la amostra lo bisbe cassador y apres don Ramon Xammar que sia en lo sel la dona per perduda per los respectes que ell se sabia. Jo scrigui a dit Pont la donas a Vm. y sino o a fet man me avisar y jo lin enviare altra. Jom so informat ab persones enteses y ab notaris de Olot St. Feliu de Payrols, Bañolas, Besalu y altres de aquella terra per saber be quales eran las montañes del Girones y los demes deien que los castells de les montañes del Girones son

(f.º 45 v.º) lo castell de Tudela, y lo castell de Cartella y lo de Rocacorba y de Granolles. y de Folgons, y de Rupit, y de Estoles, y de Finestres y de Monpalau, dels quals lo tems se perde España era señor Arnault de Cartella y capita de tots los cristians que en dites montañes estaven recullits, que apres^guañada que fonch Gerona Carlomagno los confirma in feu donatio al dit Arnault de Cartella en asso trop yo una contrarietat y es que lo castell de Rupit que es sobre la vila de Rupit que esta edificada sobre de una peña espedada y sobre la dita peña ya un pa de peña hont esta edificat un castell derruit que domina tota la vila ques diu lo castell Folch en lo qual castell en lo tems se perde España estava Ramon Folch en frontera dels moros de Ausona y dit Arnault de Cartella non podia ser señor, sino fos que lo dit Ramon Folch hobeis los ordens de dit Arnault de Cartella reconexent lo per cap per la nessessitat y avia. dit Ramon Folch es lo primer ques sab de la casa de Cardona com ho trobara Vm. en lo albre del duchs de Cardona conforme me a dit miser Salavert de assy de Gerona que a posat en bell lo archiu de Cardona. es vuy Rupit de don Carlos de Vilademany, altre contrarietat y a en lo del castell de Estolas que tan poch non devia ser señor dit Arnault de Cartella per ques troba era de un cavaller se debia Ausias de Estolas y lo darrer ereu de aquella familia se debia Miro de Estolas que casa una filla unica ab Galseran de Cartella com o trobara Vm. en lo albre de ma casa numero 9, y en lo castell de Finestres avia un cavaller s(eñor). (1) de aquell quis debia Asamar de Finestres lo qual apre(s) sos sucesos edificaren lo castell de Sta. Pau y prengueren aquex apellido y casaren ab la pubilla de la casa de Porqueras que per so se diu no-

(1) El M. S. está estropeado en este punto.

ble de Porqueres dit de Sta. Pau lo castell de Finestres es lo cap de la (2) (f.º 50) baronia de Sta. Pau que buy posehex don Berenguer de Homs, lo castell de Monpalau fonch de la casa de Salas y per casament entra en ma casa y apres fonch venut als antepasats de don Gaspar de Monpalau que buy lo posehex com o trobara Vm. en lo albre de ma casa numero 7 y numero 8. del dit castell de Finestres y del de Monpalau tan poch Arnault de Cartella non devia ser señor çino capita y cap dels que alla estavan retirats. los altres demes castells eran de propietat y ne era señor en lo terme de Monpalau. es lo lloch de Argelaguer de hont fonch natural sant Damasso papa nat en lo mas pages drruit dins uns olivas prop del moly lo qual moly y mas posehex don Gaspar de Monpalau y la mara de St Damasso era del lloch de Costaya bisbat de Elna. en lo dit albre de ma casa numero 7 Galseran de Cartella funda lo monastir de St Francesch de Gerona que es dels mes antichs de la religio juntament ab lo de Barselona que edifica lo rey de Arago y lo de Perpiña lo rey de Mallorca y los tres se edificaren en un tems. En lo albre de ma casa numero 8 Arnau Guillem de Cartella fonch hu del cavalles anomenats per lo rey en Pere dels Fransesos per a la batalla de Bordeus com diu Çurita en lo primer tomo lib. 3 cap. 32 fol. 255 y es erro en la estanpa que com a de dir Cartella diu Carteya y en lo albre numero 9 Galseran de Cartella que fonch compte de Cotensario, Montaner cap. 128 fol. 116 diu que era Señor de Estoles y de Pontons es erro de la estanpa que a de dir Folgons com ho diuen dos que jo ne vistos de ma y dit Montaner y tambe Çurita hen los de mes llochs diuen Galseran o Guillem Galseran y dexan lo apellido de Cartella que es gran falta. en lo testament y

(2) Los folios 46 á 49 fueron por equivocación intercalados al encuadernarse el volumen entre las dos partes de esta carta, cuya continuación se halla en el fol. 50.

en los demes actes feu se anomena Galseran a soles y Çurita per abultar les coses de Arago posa en moltes pars a don Blasco de Alago per se aragones primer que a Galseran de Cartella y es cert que don Blasco era tinent de dit Galseran de Cartella lo qual Galseran era capita general del exersit y no fasse Vm. maravella que en tot lo anomenen noble per que los de ma casa sempre ho son estats y tots los actes antichs (f.º 50 v.º) ho diuen de aquexa manera que en cara que ma casa no sia dels nou nobles sempre se anomenaven axy y lo matex feia la casa de Saga en Serdanya y assy la de Requesens.

En lo albre numero 12 trobara Vm. Roger de Cartella que fonch fill de Pere Galseran de Cartella y de Costansa de Sarriera sa muller que fonch canonge de la Seu de Geroua y pabordre de aro. en la seu de Gerona lo tenen per sant y per lo tant lo aposat lo bisbe que vuy es de Gerona en lo episcopologi en numero 63. en les constitutions del bisbat, en cara que no volgue acceptar la electio y fonch anomenat per lo clero lo qual quant y avia vacant ajuntavan sinodo de tot lo clero de la seu y per escutriny tingue tots los vots y no volgue acceptar dient que prou que tenia de donar compte de la sua anima que nos volia encarregar de donar ne de totes les del bisbat, y vaga la yglesia de Gerona sens prelat dos anys set mesos denou dies porfiant ly lo rey y los prelats de Cataluña y lo clero que acceptas y cada vegada que ly porfiavan que acceptas donava quant tenia a pobres no aturantse çino la llibraria. mori en Saragosa hont ana per apasiguar com o apasigua unes diferensies y avia entre lo clero y per lo capitol de Gerona fonch fet aportar lo cos en la seu de Gerona y ly feren sepultura en lo claustro a ma esquerra qui entra en ell de la seu debax de una llosa y a cada cap de ella es lo escut de las armes de Cartella y en mitx lo lletrero seguent que va dins desta ab paper volant (1) totes

(1) Lo publicá *La Revista de Gerona*, abril de 1889, pág. 124.

aquestas coses he volgudes apuntar a Vm., suplicant lo que ly aperexera pendre sia sens ninguna anplificassio sols tocary un poch y en lo de Roger de Cartella lo suplique allargue la pluma que verdaderament en aquesta ciutat lo tenen per sant y per que non tinga Vm. per afectat en mas cosas lo suplique no se olvide de posar en son lloch lo fet de Bernat de Homs lo qual en viy a Vm. lo acte del privilegi que lo rey dona a son fill Luis de Homs (f.º 51) en lo qual narra lo fet que fonch la cosa mes peregrina que may aja succehit y ningun escriptor del nostres ne fa mensio. Çurita no diu mes çino que a Bernad de Homs *le fué cortada la cabeza.* dins lo privilegi ab un paper trobara Vm. qui era Bernad de Homs y vist ho aja y presa copia me fara merce enviarmel per aque jol torne e don Felip de Homs comenador de Viñonet y Aiguaviva. *tambe en son lloch estara be lo fet de J. Blanca de Perpiña* la pedra del qual es en la paret del ort que es devant la casa que vuy es de don Aleix Albert. de tot asso ne donara llarga notissia m.º Pugnau notari de Perpiña que es home mol curios y tambe en son lloch posar lo que acontengue *ab bescompte de Perallos que esta sepultat en St. Fransesch de Perpiña* que fonch cas molt prodigios. los frares de aquell convent tenen la escriptura autentica que ab fassilitat la podra Vm. aver en mans. Jo entench que de tot asso ne estara ja Vm. al cap pero sy nou era o he volgut advertir a Vm. y perdone de la prolixitat que averme tant agradat la primera hobra de Vm. me dona atreviment a ser bachiller. ab tot estich sempre al servey de Vm. en lo quem voldra manar que ly so molt gran servidor com es raho. Nostre Señor guart a Vm. en Gerona als 4 de 9 bre 1610.

ALEX.º DE CARTELLA